

SENATE



SÉNAT

CANADA

First Session
Forty-second Parliament, 2015-16

Première session de la
quarante-deuxième législature, 2015-2016

*Proceedings of the
Standing Committee on*

*Délibérations du
Comité permanent du*

RULES, PROCEDURES
AND THE RIGHTS OF
PARLIAMENT

RÈGLEMENT, DE LA
PROCÉDURE ET DES
DROITS DU PARLEMENT

Chair:

The Honourable JOAN FRASER

Présidente :

L'honorable JOAN FRASER

Tuesday, November 22, 2016 (in camera)
Tuesday, November 29, 2016 (in camera)
Tuesday, December 13, 2016 (in camera)

Le mardi 22 novembre 2016 (à huis clos)
Le mardi 29 novembre 2016 (à huis clos)
Le mardi 13 décembre 2016 (à huis clos)

Issue No. 4

Fascicule n° 4

Eighth and ninth meetings:

Case of privilege relating to the leaks of the
Auditor General's report on the audit of the Senate

Huitième et neuvième réunions :

Le cas de privilège qui concerne les fuites du rapport
du vérificateur général sur son audit du Sénat

First meeting:

Examine and propose amendments to the *Rules of
the Senate* to allow and facilitate broadcasting
of Senate proceedings

Première réunion :

Examiner et proposer les modifications au *Règlement
du Sénat* nécessaires pour permettre et faciliter
la diffusion des délibérations du Sénat

First meeting:

Pursuant to rule 12-7(2)(a), consideration of
amendments to the *Rules of the Senate*

Première réunion :

Conformément à l'article 12-7(2)a) du Règlement,
étude de modifications au *Règlement du Sénat*

INCLUDING:

THE SECOND REPORT OF THE COMMITTEE
(Broadcasting of Senate Proceedings)
THE THIRD REPORT OF THE COMMITTEE
(Changes to the *Order Paper and Notice Paper*)

Y COMPRIS :

LE DEUXIÈME RAPPORT DU COMITÉ
(Diffusion des délibérations du Sénat)
LE TROISIÈME RAPPORT DU COMITÉ
(Changements au *Feuilleton et Feuilleton des préavis*)

STANDING COMMITTEE ON RULES, PROCEDURES
AND THE RIGHTS OF PARLIAMENT

The Honourable Joan Fraser, *Chair*

The Honourable Vernon White, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Batters	Lankin, P.C.
* Carignan, P.C. (or Martin)	Martin
Frum	McInnis
* Harder, P.C. (or Bellemare)	Ogilvie
Jaffer	Seidman
Joyal, P.C.	Tkachuk
	Wallace
	Wells

*Ex officio members

(Quorum 4)

Changes in membership of the committee:

Pursuant to rule 12-5 and to the order of the Senate of December 7, 2016, membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Tkachuk replaced the Honourable Senator Maltais (*November 30, 2016*).

The Honourable Senator Maltais replaced the Honourable Senator Tkachuk (*November 28, 2016*).

The Honourable Senator Tkachuk replaced the Honourable Senator McIntyre (*November 22, 2016*).

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Poirier (*November 22, 2016*).

The Honourable Senator White replaced the Honourable Senator Manning (*November 22, 2016*).

The Honourable Senator Poirier replaced the Honourable Senator Martin (*November 22, 2016*).

The Honourable Senator Manning replaced the Honourable Senator White (*November 21, 2016*).

The Honourable Senator McIntyre replaced the Honourable Senator Tkachuk (*November 21, 2016*).

The Honourable Senator Tkachuk replaced the Honourable Senator McIntyre (*November 15, 2016*).

COMITÉ PERMANENT DU RÈGLEMENT,
DE LA PROCÉDURE ET DES DROITS DU PARLEMENT

Présidente : L'honorable Joan Fraser

Vice-président : L'honorable Vernon White

et

Les honorables sénateurs :

Batters	Lankin, C.P.
* Carignan, C.P. (ou Martin)	Martin
Frum	McInnis
* Harder, C.P. (ou Bellemare)	Ogilvie
Jaffer	Seidman
Joyal, C.P.	Tkachuk
	Wallace
	Wells

* Membres d'office

(Quorum 4)

Modifications de la composition du comité :

Conformément à l'article 12-5 du Règlement et à l'ordre adopté par le Sénat le 7 décembre 2016, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénateur Tkachuk a remplacé l'honorable sénateur Maltais (*le 30 novembre 2016*).

L'honorable sénateur Maltais a remplacé l'honorable sénateur Tkachuk (*le 28 novembre 2016*).

L'honorable sénateur Tkachuk a remplacé l'honorable sénateur McIntyre (*le 22 novembre 2016*).

L'honorable sénatrice Martin a remplacé l'honorable sénatrice Poirier (*le 22 novembre 2016*).

L'honorable sénateur White a remplacé l'honorable sénateur Manning (*le 22 novembre 2016*).

L'honorable sénatrice Poirier a remplacé l'honorable sénatrice Martin (*le 22 novembre 2016*).

L'honorable sénateur Manning a remplacé l'honorable sénateur White (*le 21 novembre 2016*).

L'honorable sénateur McIntyre a remplacé l'honorable sénateur Tkachuk (*le 21 novembre 2016*).

L'honorable sénateur Tkachuk a remplacé l'honorable sénateur McIntyre (*le 15 novembre 2016*).

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Journals of the Senate* of Tuesday, December 6, 2016:

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Tardif, seconded by the Honourable Senator Moore, for the adoption of the eighth report (interim) of the Special Senate Committee on *Senate Modernization, entitled Senate Modernization: Moving Forward (Broadcasting)*, tabled in the Senate on October 18, 2016.

After debate,

The question being put on the motion, it was adopted.

Le greffier du Sénat,

Charles Robert

Clerk of the Senate

NOTE: The eighth report of the Special Senate Committee on Senate Modernization included the following recommendation: That the Senate direct the Committee on Rules, Procedure and Rights of Parliament to examine and propose to the Senate any amendments to the Rules of the Senate to allow and facilitate broadcasting of its proceedings.

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Journaux du Sénat* du mardi 6 décembre 2016 :

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Tardif, appuyée par l'honorable sénateur Moore, tendant à l'adoption du huitième rapport (intérimaire) du Comité sénatorial spécial sur la modernisation du Sénat, intitulé *La modernisation du Sénat : Aller de l'avant (diffusion)*, déposé au Sénat le 18 octobre 2016.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.

NOTA : Le huitième rapport du Comité sénatorial spécial sur la modernisation du Sénat contenait la recommandation suivante : Que le Sénat donne instruction au Comité du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement d'examiner et de proposer au Sénat toutes modifications au Règlement du Sénat nécessaires pour permettre et faciliter la diffusion de ses délibérations.

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Tuesday, November 22, 2016
(15)

[*English*]

The Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament met in camera this day at 9:32 a.m., in room 356-S, Centre Block, the chair, the Honourable Joan Fraser, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Batters, Fraser, Joyal, P.C., Manning, McIntyre, Ogilvie, Poirier, Seidman, Wallace and Wells (10).

Other senator present: The Honourable Senator Omidvar (1).

In attendance: Sebastian Spano, Analyst, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament.

Also present: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Wednesday, March 9, 2016, the committee continued its consideration of the case of privilege relating to the leaks of the Auditor General's report on the audit of the Senate. (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 2.*)

It was agreed that, unless the committee decides otherwise, members' staff be allowed to remain during in camera proceedings for the rest of the session, subject to all provisions respecting the confidentiality of such meetings.

It was agreed that other senators' staff be allowed to remain during today's in camera proceedings, subject to the provisions of the above motion.

Pursuant to rule 12-16(1)(d), the committee considered a draft report.

At 10:44 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

Le greffier par intérim du comité,

Till Heyde

Acting Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le mardi 22 novembre 2016
(15)

[*Traduction*]

Le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement, se réunit à huis clos aujourd'hui, à 9 h 32, dans la pièce 356-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Joan Fraser (*présidente*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Batters, Fraser, Joyal, C.P., Manning, McIntyre, Ogilvie, Poirier, Seidman, Wallace et Wells (10).

Autre sénatrice présente : L'honorable sénatrice Omidvar (1).

Également présent : Sebastian Spano, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 9 mars 2016, le comité poursuit son étude sur le cas de privilège qui concerne les fuites du rapport du vérificateur général sur son audit du Sénat. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 2 des délibérations du comité.*)

Il est convenu que, sauf décision contraire, le personnel des membres du comité soit autorisé à demeurer dans la pièce pendant que le comité siège à huis clos jusqu'à la fin de la session parlementaire, sous réserve de toutes les dispositions relatives à la confidentialité de ces réunions.

Il est convenu que le personnel de l'autre sénatrice soit autorisé à demeurer dans la pièce pendant la séance à huis clos d'aujourd'hui, sous réserve des dispositions prévues dans la motion précédente.

Conformément à l'article 12-16(1)(d) du Règlement, le comité examine une ébauche de rapport.

À 11 h 44, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, Tuesday, November 29, 2016
(16)

[English]

The Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament met in camera this day at 9:32 a.m., in room 356-S, Centre Block, the chair, the Honourable Joan Fraser, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Batters, Fraser, Frum, Jaffer, Joyal, P.C., Maltais, Martin, Ogilvie, Seidman and White (10).

Other senator present: The Honourable Senator Omidvar (1).

In attendance: Till Heyde, Deputy Principal Clerk, Chamber Operations and Procedure Office; and Sebastian Spano, Analyst, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament.

Also present: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Wednesday, March 9, 2016, the committee continued its consideration of the case of privilege relating to the leaks of the Auditor General's report on the audit of the Senate. (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 2.*)

Pursuant to rule 12-16(1)(d), the committee considered a draft report.

It was agreed that the draft report be adopted in principle, with the changes agreed to.

At 10:19 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

OTTAWA, Tuesday, December 13, 2016
(17)

[English]

The Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament met in camera this day at 9:30 a.m., in room 356-S, Centre Block, the chair, the Honourable Joan Fraser, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Batters, Fraser, Frum, Jaffer, Joyal, P.C., Lankin, P.C., Martin, Ogilvie, Seidman, Tkachuk, Wells and White (12).

Other senator present: The Honourable Senator Gold (1).

In Attendance: Till Heyde, Deputy Principal Clerk, Chamber Operations and Procedure Office; and Sebastian Spano, Analyst, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament.

Also present: The official reporters of the Senate.

OTTAWA, le mardi 29 novembre 2016
(16)

[Traduction]

Le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement se réunit à huis clos aujourd'hui, à 9 h 32, dans la pièce 356-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Joan Fraser (*présidente*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Batters, Fraser, Frum, Jaffer, Joyal, C.P., Maltais, Martin, Ogilvie, Seidman et White (10).

Autre sénatrice présente : L'honorable sénatrice Omidvar (1).

Également présents : Till Heyde, greffier principal adjoint, Bureau de la procédure et des travaux de la Chambre et Sebastian Spano, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 9 mars 2016, le comité poursuit son étude du cas de privilège qui concerne les fuites du rapport du vérificateur général sur son audit du Sénat. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 2 des délibérations du comité.*)

Conformément à l'article 12-16(1)d) du Règlement, le comité examine une ébauche de rapport.

Il est convenu que l'ébauche de rapport soit adoptée en principe, sous réserve des modifications convenues.

À 10 h 19, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le mardi 13 décembre 2016
(17)

[Traduction]

Le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement se réunit aujourd'hui à huis clos, à 9 h 30, dans la pièce 356-S de l'édifice du Centre, sous la présidence de l'honorable Joan Fraser (*présidente*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Batters, Fraser, Frum, Jaffer, Joyal, C.P., Lankin, C.P., Martin, Ogilvie, Seidman, Tkachuk, Wells et White (12).

Autre sénateur présent : L'honorable sénateur Gold (1).

Également présents : Till Heyde, greffier principal adjoint, Bureau de la procédure et des travaux de la Chambre et Sebastian Spano, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

It was moved that, pursuant to the order adopted by the Senate on December 7, 2016, the membership of the Subcommittee on Agenda and Procedure be increased by one non-voting member chosen from the senators who are not members of a recognized party, to be designated after the usual consultations.

The question being put on the motion, it was adopted.

At 9:40 a.m., pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Tuesday, December 6, 2016, the committee began its examination of changes to the *Rules of the Senate* to allow and facilitate the broadcasting of Senate proceedings.

Pursuant to rule 12-16(1)(d), the committee considered a draft report.

It was agreed that the draft report be adopted.

It was agreed that the chair present the report to the Senate.

At 10:10 a.m., pursuant to rule 12-7(2)(a), the committee began its consideration of amendments to the *Rules of the Senate*.

The committee considered a draft report on the structure of the *Order Paper and Notice Paper*.

It was agreed that the report be adopted, that the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to finalize the wording of the report in light of discussions, and that the chair present the report to the Senate.

At 10:48 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

Le greffier du comité,

Charles Robert

Clerk of the Committee

Il est proposé que, conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le 7 décembre 2016, le nombre de membres du Sous-comité du programme et de la procédure soit augmenté par un membre sans droit de vote parmi les sénateurs qui ne sont pas membres d'un parti reconnu, désigné après les consultations d'usage.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À 9 h 40, conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 6 décembre 2016, le comité entreprend son examen des modifications au *Règlement du Sénat* nécessaires pour permettre et faciliter la diffusion des délibérations du Sénat.

Conformément à l'article 12-16(1)(d) du Règlement, le comité examine une ébauche de rapport.

Il est convenu d'adopter l'ébauche de rapport.

Il est convenu que la présidence présente le rapport au Sénat.

À 10 h 10, conformément à l'article 12-7(2)(a) du Règlement, le comité entreprend son étude de modifications au *Règlement du Sénat*.

Le comité examine une ébauche de rapport sur la structure du *Feuilleton et Feuilleton des préavis*.

Il est convenu que le rapport soit adopté, que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à mettre la touche finale au libellé du rapport à la lumière des discussions tenues et que la présidence présente le rapport au Sénat.

À 10 h 48, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

REPORTS OF THE COMMITTEE

Tuesday, December 13, 2016

The Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament has the honour to present its

SECOND REPORT

Your committee has, pursuant to its order of reference of December 6, 2016, begun its consideration of changes to the *Rules of the Senate* to allow and facilitate the broadcasting of proceedings, and now makes an initial recommendation as follows:

That the *Rules of the Senate* be amended by replacing rule 14-7(1) by the following:

“Broadcast of Senate proceedings

14-7. (1) Public proceedings in the Senate may be recorded or broadcast, but only through the use of facilities that are installed for that purpose in the Senate Chamber, subject to such arrangements with the Clerk as may be necessary.”.

Your committee will continue to study this issue and report to the Senate as necessary.

Respectfully submitted,

Wednesday, December 14, 2016

The Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament has the honour to present its

THIRD REPORT

Pursuant to rule 12-7(2)(a), your committee recommends that the *Rules of the Senate* be amended by:

1. replacing rule 4-13(2) by the following:

“Consideration of Government Business

4-13. (2) Except as provided in subsection (3), Government Business, including items on notice, shall be called in the following order, with Senate bills preceding Commons bills within their categories; bills, motions and inquiries being called in numerical order within their categories; and all other items being called in their categories in the order in which they were placed on the Orders of the Day;

- (a) Bills — Messages from the House of Commons;
- (b) Bills — Third Reading;
- (c) Bills — Reports of Committees;
- (d) Bills — Second Reading;
- (e) Reports of Committees — Other;
- (f) Motions;

RAPPORTS DU COMITÉ

Le mardi 13 décembre 2016

Le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Votre comité a, conformément à son ordre de renvoi du 6 décembre 2016, commencé son étude des changements au *Règlement du Sénat* pour permettre et faciliter la diffusion des délibérations, et fait maintenant une recommandation préliminaire comme suit :

Que le *Règlement du Sénat* soit modifié par substitution de l'article 14-7(1) par ce qui suit :

« Diffusion des séances du Sénat

14-7. (1) L'enregistrement et la diffusion des séances publiques du Sénat peuvent se faire uniquement au moyen des dispositifs installés à cette fin dans la salle du Sénat, sous réserve des arrangements à prendre au besoin avec le greffier du Sénat. ».

Votre comité continuera à étudier cette question et fera rapport au Sénat à mesure que cela s'avère nécessaire.

Respectueusement soumis,

Le mercredi 14 décembre 2016

Le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT

Conformément à l'article 12-7(2)a) du Règlement, votre comité recommande que le *Règlement du Sénat* soit modifié :

1. par substitution de l'article 4-13(2) du Règlement par ce qui suit :

« Étude des affaires du gouvernement

4-13. (2) Sous réserve du paragraphe (3), les affaires du gouvernement, y compris les préavis, sont appelées dans l'ordre suivant, les projets de loi du Sénat précédant ceux de la Chambre des communes au sein de leurs catégories; les projets de loi, motions et interpellations appelés en ordre numérique au sein de leurs catégories; et toutes les autres affaires appelées au sein de leurs catégories selon l'ordre d'inscription parmi les ordres du jour :

- a) Projets de loi — Messages de la Chambre des communes;
- b) Projets de loi — Troisième lecture;
- c) Projets de loi — Rapports de comités;
- d) Projets de loi — Deuxième lecture;
- e) Rapports de comités — Autres;
- f) Motions;

- (g) Inquiries; and
- (h) Other.”;

2. replacing rule 4-14 by the following:

“Consideration of Other Business

4-14. Except as otherwise ordered by the Senate, Other Business shall be called in the following order, with bills, motions and inquiries called in numerical order within their categories, and any other items within their categories in the order in which they were placed on the Orders of the Day:

- (a) Bills — Messages from the House of Commons (with Senate bills preceding Commons bills);
- (b) Senate Public Bills — Third Reading;
- (c) Commons Public Bills — Third Reading;
- (d) Private Bills — Third Reading;
- (e) Senate Public Bills — Reports of Committees;
- (f) Commons Public Bills — Reports of Committees;
- (g) Private Bills — Reports of Committees;
- (h) Senate Public Bills — Second Reading;
- (i) Commons Public Bills — Second Reading;
- (j) Private Bills — Second Reading;
- (k) Reports of Committees — Other;
- (l) Motions;
- (m) Inquiries; and
- (n) Other. ”; **and**

3. updating all cross references in the Rules, including the lists of exceptions, accordingly.

Respectfully submitted,

- g) Interpellations;
- h) Autres affaires. »;

2. par substitution de l'article 4-14 du Règlement par ce qui suit :

« Étude des autres affaires

4-14. Sauf décision contraire du Sénat, les autres affaires sont appelées dans l'ordre suivant, les projets de loi, motions et interpellations étant appelés en ordre numérique au sein de leurs catégories, et toutes les autres affaires étant appelées au sein de leurs catégories selon l'ordre d'inscription à l'ordre du jour :

- a) Projets de loi — Messages de la Chambre des communes (les projets de loi du Sénat précédant ceux de la Chambre des communes);
- b) Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Troisième lecture;
- c) Projets de loi d'intérêt public des Communes — Troisième lecture;
- d) Projets de loi d'intérêt privé — Troisième lecture;
- e) Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Rapports de comités;
- f) Projets de loi d'intérêt public des Communes — Rapports de comités;
- g) Projets de loi d'intérêt privé — Rapports de comités;
- h) Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Deuxième lecture;
- i) Projets de loi d'intérêt public des communes — Deuxième lecture;
- j) Projets de loi d'intérêt privé — Deuxième lecture;
- k) Rapports de comités — Autres;
- l) Motions;
- m) Interpellations;
- n) Autres affaires. »;

3. en mettant à jour tous les renvois dans le Règlement, les listes des dispositions contraires y comprises.

Respectueusement soumis,

La présidente,
JOAN FRASER
Chair

